

RESOCONTO ANNUALE



Villaggi del mondo per i bambini delle »Sorelle di Maria«

Scuole e case d'accoglienza per i bambini degli slum e della strada
Segreteria: 8006 Zurigo · Ottikerstrasse 55 · Tel. 044 361 66 36

**Dati salienti tratti dal rapporto del revisore dei conti per il
periodo dal 1° aprile 2022 al 31 marzo 2023**





*«Non basta dare da
mangiare e vestire i poveri.
Hanno bisogno anche di istruzione
e della capacità di
costruirsi una vita dignitosa.»*

(Pater Aloysius Schwartz)

Cari amici dei nostri protetti in Asia, America Latina e Africa, ognuno dei nostri bambini è un piccolo miracolo che merita di essere raccontato, perché tutti loro hanno sperimentato la povertà e situazioni estremamente difficili. Ma oggi la gioia riempie i loro volti e guardano al futuro con speranza. Nelle nostre strutture trovano una casa, Sorelle-madri amorevoli e una buona istruzione.

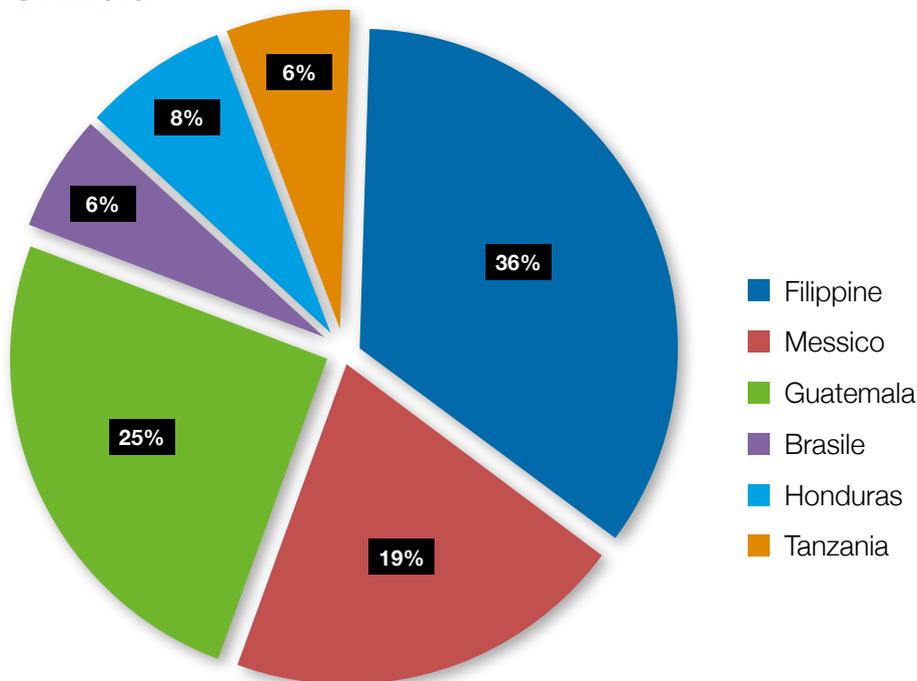
Noi, Sorelle di Maria, siamo felici di poterli aiutare a intraprendere un nuovo cammino. E di questo siamo davvero grate. Abbiamo, però, anche altri motivi per essere felici. Ad esempio, l'anno scorso abbiamo potuto completare e inaugurare una nuova scuola in Honduras, che offre ancora maggiori chance ai bambini di sfuggire alla miseria perché qui possono seguire un'istruzione secondaria. E ci sono buone notizie anche in altri Paesi: in Tanzania, nei prossimi mesi verrà costruita una nuova struttura per i ragazzi, che sarà inaugurata già nel settembre 2023.

Cogliamo l'occasione per ringraziarvi di cuore, perché con le vostre donazioni rendete possibili questi piccoli miracoli nella vita dei nostri protetti. Consideriamo il vostro intervento una benedizione speciale di Dio e siamo certe che Egli continuerà a permetterci di portare avanti con successo la nostra missione.

Con tutto il cuore,

Fr. Steve Belarmia

Come sono state impiegate le donazioni provenienti dalla Svizzera?



Un totale di 2.750.000 franchi è stato messo a disposizione delle Sorelle per la loro opera di assistenza ai poveri.

Il 19,22 % dei fondi (528.550 franchi) è stato destinato ai nostri protetti in Messico.

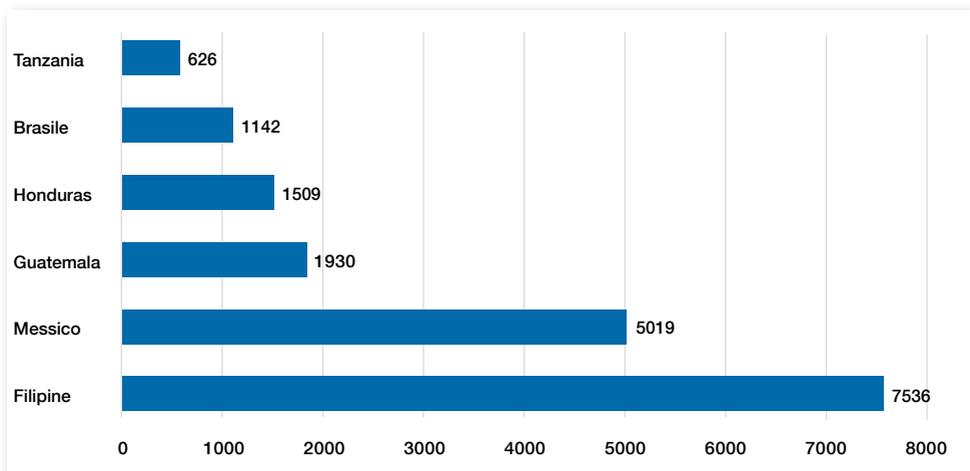
Il 36,44 % dei fondi (1.002.100 franchi) provenienti dalla Svizzera è stato destinato alle strutture nelle Filippine, dove vive e studia la maggior parte dei nostri protetti.

In America centrale, le Sorelle hanno destinato il 25,14 % (691.350 franchi) al Guatemala e il 7,68 % (211.200 franchi) all'Honduras per l'opera di assistenza ai poveri.

Infine, il 5,76 % (158.400 franchi) delle donazioni è stato destinato alle nostre strutture in Brasile.

Il primo ostello per ragazze in Tanzania ha ricevuto il 5,76 % dei fondi (158.400 franchi).

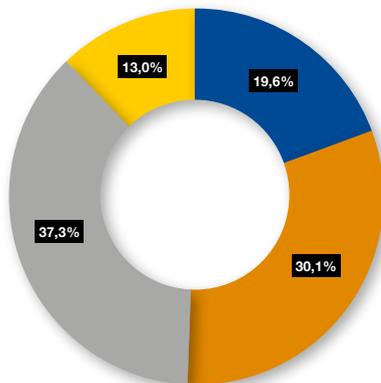
Quanti ragazzi e ragazze vivono e studiano nelle strutture delle Sorelle di Maria?



Il numero complessivo di bambini e giovani che vivono e studiano nelle scuole e nei laboratori didattici ammonta a 17.762. Un po' meno della metà, 7.536, vive nei quattro ostelli delle Filippine. I protetti delle Sorelle in Messico sono 5.019. Le due strutture in Guatemala ospitano 1.930 assistiti. E attualmente sono al completo.

In Honduras, l'ampliamento della nuova scuola per ragazzi sta procedendo e 1.509 tra ragazze e ragazzi hanno trovato nella struttura un posto sicuro dove vivere. In Brasile, 1.142 tra bambini e giovani sono sotto la protezione delle Sorelle. Il nuovo ostello in Tanzania ha già accolto nel primo anno 626 ragazze.

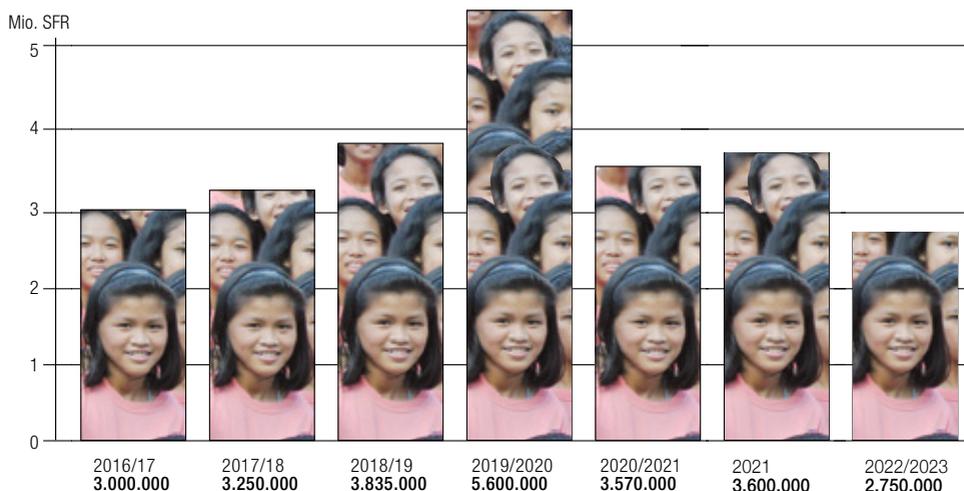
Come usano le donazioni le Sorelle Maria?



Entrate e uscite

Aiuti ai bambini degli slum e ad altri bisognosi

Con l'aiuto dei suoi benefattori, l'associazione dei sostenitori svizzeri ha contribuito con le seguenti cifre ai progetti delle «Sorelle di Maria» in Asia, America Latina e Africa:



Conto entrate/uscite per l'esercizio dal 1.4.2022 al 31.3.2023

Entrate

Donazioni	2.720.888 Fr.
Interessi attivi, altri proventi	224.888 Fr.
	<hr/>
	2.945.776 Fr.

Delucidazioni, informazioni ai donatori

Uscite

Costi diretti per le campagne di raccolta fondi	361.648 Fr.
Costi per il personale	97.300 Fr.
Ammortamenti	855 Fr.
Altri costi (affitti, telefono, revisione, ecc.)	85.879 Fr.
	<hr/>
	545.682 Fr.

Totale bonificato	<hr/>
	2.750.000 Fr.

Incremento patrimoniale

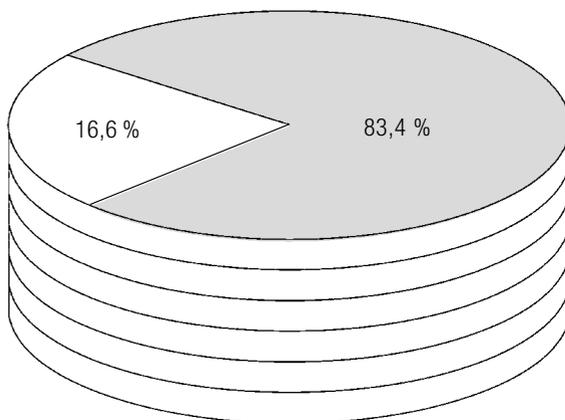
349.906 Fr.

Entrate e uscite

Donazioni – Costi e ricavi

Il 16,6% è destinato all'informazione dei donatori, alla pubblicità e all'amministrazione.

L'83,4% delle spese è stato trasferito alle «Sorelle di Maria».



Conclusione dei revisori contabili:

Note della relazione annuale dell'esperta contabile Agustina G. Chua, in riferimento ai rendiconti internazionali delle Sorelle:

„In my opinion, the Statement of Income and Expenditures and the accompanying schedules referred to above present fairly, in all material respects, the financial results of operations of the Sisters of Mary of Banneux, Inc. for the year ended December 31, 2022.“

Agustina G. Chua
CPA Reg. No. 0049595
PRT No. 40009815
Issued on January 11, 2023
Quezon City, Philippines

Relazione dell'ufficio di revisione:

In qualità di ufficio di revisione, abbiamo verificato i conti annuali (bilancio, conto economico e appendici) dell'associazione dei villaggi del mondo per i bambini delle «Sorelle di Maria» per l'esercizio chiuso al 31 marzo 2023. La nostra revisione è stata redatta in conformità allo standard svizzero sulla revisione limitata. Nel corso della nostra revisione, non abbiamo riscontrato fatti che ci inducano a ritenere che il bilancio non sia conforme alle leggi svizzere e allo statuto.

Gruber Partner AG
Aarau, 28 aprile 2023
Dominik Rehmann,
zugelassener Revisionsexperte

Un giorno di scuola con le Sorelle di Maria

Una routine quotidiana è essenziale per gestire tanti giovani che vivono in comunità. In questo modo si garantisce una struttura e si trasmette sicurezza. Tre pasti regolari sono importanti quanto un orario scolastico affidabile e un posto sicuro per dormire.

Inoltre gli adolescenti sono anche incoraggiati a sviluppare le proprie capacità individuali. Alcuni scoprono infatti un talento per le lingue o la matematica, altri per la musica o la creatività. Altri ancora sono interessati all'atletica o all'allevamento di pesci.

I protetti hanno accesso ai laboratori didattici, ma non tutti possono diventare saldatori o contabili. Però, tutti i ragazzi e le ragazze delle strutture frequentano dei corsi di informatica. Le Sorelle credono che questa sia la base per prepararsi al meglio alla futura carriera lavorativa.

Abbiamo messo insieme alcune foto che mostrano la vita scolastica dei nostri ragazzi e delle nostre ragazze. Potete vedere con i vostri occhi che i nostri protetti sono felici insieme alle Sorelle.





Dove la speranza cambia la vita

Tanzania

Mi chiamo Mercedes. Poiché la mia famiglia è piuttosto povera, mia madre ha cercato di guadagnare qualche soldo vendendo noci nel vicinato. Ma era appena sufficiente per la nostra sopravvivenza. Mio padre non si prendeva cura di noi e quando tornava a casa la sera, picchiava mia madre, i miei fratelli e me.

Nonostante questo periodo difficile, cercavo di dare il massimo a scuola. E poi sono venuta qui. Le Sorelle si prendono cura di noi in modo amorevole. La formazione che ricevo mi prepara bene per il mio futuro.

I miei fratelli più piccoli ripongono le loro speranze in me. Quando sono andata a trovarli con la mia Sorella-madre, mi hanno detto: «Se vai bene a scuola, anche noi potremo avere una vita migliore.»



Messico



Mi chiamo Joshua, vengo da Guerrero e la mia famiglia è molto povera. Mio padre ci ha lasciato quando avevo solo cinque anni. Così mia madre e mia sorella hanno cercato di guadagnare qualche soldo per mangiare e bere lavorando come domestiche.

Sono molto grato della possibilità di frequentare la scuola delle Sorelle di Maria. Con il passare degli anni è cresciuto anche il mio desiderio di diventare veterinario.

Se qui posso ricevere una buona formazione è grazie alla generosità dei donatori interessati ai nostri bisogni. Preghiamo incessantemente affinché Dio vi benedica ogni giorno della vostra vita.

Honduras

Mi chiamo Oscar e ho la fortuna di poter frequentare la scuola secondaria nella Villa de los Niños. I primi anni della mia vita sono stati pieni di miseria e disperazione. Invece di andare a scuola, spesso dovevo aiutare mio padre, mio zio e mio nonno nei campi sotto il sole cocente. All'epoca pensavo che non sarei mai arrivato da nessuna parte.

Per questo mi sono sentito estremamente orgoglioso quando sono entrato per la prima volta nella scuola delle Sorelle di Maria. Mi piacciono le lezioni con gli insegnanti e sto imparando molte cose nuove. A tutti i nostri benefattori invio il mio affetto e un sentito ringraziamento. Che Dio vi benedica!



Brasile

Mi chiamo Emanuella e ho 12 anni. Sono cresciuta senza genitori e ho vissuto con mia nonna. Ma a causa della sua età avanzata, non poteva più fare i lavori di casa da sola e io dovevo aiutarla dopo la scuola. Sapevo di non poter continuare a studiare dopo la scuola primaria perché non avevamo abbastanza soldi per farlo: quindi avevo poche prospettive per il futuro.

Ma oggi ho la fortuna di vivere nella struttura delle Sorelle di Maria. Qui imparo molte cose nuove che mi saranno utili nella vita. Sono molto motivata a conseguire un buon diploma. Un giorno vorrei diventare insegnante, perché vedo l'importanza che ha l'istruzione per la società.





Imparare per la vita futura: la loro formazione ci sta a cuore.

*Quello che facciamo oggi
determina come sarà il
mondo domani.*

Marie von Ebner-Eschenbach



Villaggi del mondo per i bambini delle «Sorelle di Maria»

Scuole e case d'accoglienza per i bambini degli slum e della strada
Ottikerstrasse 55 · 8006 Zurigo · Telefono 044/3616636 · Fax 044/3616653
info@weltkinderdoerfer.ch · www.sorelledimaria.ch